



Fr. R. Kreutzwaldi nim.  
Eesti NSV Riiklik  
Raamatukogu

PE 4599

PE B  
2 8

# EESTI NSV TEATAJA ВЕДОМОСТИ ЭСТОНСКОЙ ССР

Eesti NSV Ülemnõukogu seaduste, Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluste, Eesti NSV Ministrite Nõukogu määruste ja korralduste, Eesti NSV ministrite käskkirjade ja juhendite kogu.

Собрание законов Верховного Совета Эстонской ССР, указов Президиума Верховного Совета Эстонской ССР, постановлений и распоряжений Совета Министров Эстонской ССР, приказов и инструкций министров Эстонской ССР.

Nr. 29

29 oktoobril — 29 октября

1947

## I.

243. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus muudatuste kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi 8. augusti 1945 seadluses „Harju maakonna valdades küla Tööraha Saadikute Nõukogude moodustamise kohta“.

## I.

243. Указ Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о внесении изменений в Указ Президиума Верховного Совета Эстонской ССР от 8 августа 1945 г. «Об образовании сельских Советов депутатов трудящихся по Харьюмаскому уезду».

## II.

### Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrused.

244. Määrus põllumajandusliku ühistevõime organisatsioonide maksustamise kohta.
245. Määrus Eesti NSV Sotsiaalkindlustuse Ministeriumi ja tööraha saadikute nõukogude täitevkomiteede sotsiaalkindlustuse osakondade põhimääruste kinnitamise kohta. — Lisad.
246. Määrus tööstustoodete väljalaske- ja jaehindade kinnitamise kohta. — Lisad.
247. Määrus puust ehitusdetailide väljalaskehindade kinnitamise kohta. — Lisa.

## II.

### Постановления Совета Министров Эстонской ССР.

244. О налоговом обложении сельскохозяйственных кооперативных организаций.
245. Об утверждении положений о Министерстве социального обеспечения и отделах социального обеспечения исполкомов Советов депутатов трудящихся. — Приложения.
246. Об утверждении отпускных и розничных цен на промышленные изделия. — Приложения.
247. Об утверждении отпускных цен на деревянные строительные детали. — Приложение.

## III.

248. Eesti NSV Kohtuministri käskkiri mõnede rahvakohtute peale ka teiste rahvakohtute piirkondades tekkinud kohtuasjade arutamise paneku kohta.

## III.

248. Приказ Министра юстиции Эстонской ССР о возложении на некоторые участки народных судов обслуживание территорий других участков народных судов.



## I.

**243. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus**

muudatuste kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi 8. augusti 1945 seadluses „Harju maakonna valdades küla Töörihva Saadikute Nõukogude moodustamise kohta“.

Teha Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi 8. augusti 1945 seadluses „Harju maakonna valdades küla Töörihva Saadikute Nõukogude moodustamise kohta“ järgmised muudatused:

1. Nimetada Jõelähtme valla Rebala külanõukogu Jõelähtme külanõukoguks, keskusega Jõelähtme külas.

2. Määrata külanõukogude uuteks keskusteks:

Harku vallas:

Muraste külanõukogu keskuseks Viti-Mõisa küla endise keskuse Muraste I küla asemel;

Iru vallas:

Iru külanõukogu keskuseks Kallavere küla endise keskuse Iru küla asemel;

Maardu külanõukogu keskuseks Maardu II küla endise keskuse Kroodi küla asemel;

Kolga vallas:

Leesi külanõukogu keskuseks Pudisoo küla endise keskuse Leesi küla asemel;

Kuusalu vallas:

Kiiu külanõukogu keskuseks Kiiu küla endise keskuse Kiiu asunduse asemel.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
Esimees Ed. Päll.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
Sekretär V. Telling.

Tallinn, 13. oktoobril 1947.

**243. Указ**

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о внесении изменений в Указ Президиума Верховного Совета Эстонской ССР от 8 августа 1945 г. «Об образовании сельских Советов депутатов трудящихся по Харьюмаскому уезду».

Внести в Указ Президиума Верховного Совета Эстонской ССР от 8 августа 1945 г. «Об образовании сельских Советов депутатов трудящихся по Харьюмаскому уезду» следующие изменения:

1. Переименовать Ребалаский сельский совет волости Йыеляхтме в Йыеляхтмеский сельский совет с центром в селе Йыеляхтме.

2. Назначить новыми центрами сельских советов:

в волости Харку:

центром Мурастеского сельского совета — село Вити-Мыйса вместо прежнего центра села Мурасте I;

в волости Иру:

центром Ирусского сельского совета — село Каллавере вместо прежнего центра села Иру;

центром Маардуского сельского совета — село Маарду II вместо прежнего центра села Коорди;

в волости Колга:

центром Леесиского сельского совета — село Пудисоо вместо прежнего центра села Лееси;

в волости Куусалу:

центром Кийуского сельского совета — село Кийу вместо прежнего центра селения Кийу.

Председатель Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР Эд. Пялль.

Секретарь Президиума Верховного Совета  
Эстонской ССР В. Теллинг.

Таллин, 13 октября 1947 г.

## II.

**244. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus**

põllumajandusliku ühistegevuse organisatsioonide maksustamise kohta.

Kooskõlas NSV Liidu Ministrite Nõukogu määruga 9. septembrist 1947 nr. 3187 Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

1. Põllumajandusliku ühistegevuse organisatsioonid alates 1. jaanuarist 1948 maksustada kõigilt tuludelt tulumaksuga, mis on kehtestatud kooperatiivsüsteemi ettevõtetele ja organisatsioonidele ning ühiskondlike organisatsioonide ettevõtetele, 15% suuruses kasumist.

**244. Постановление Совета Министров Эстонской ССР**

о налоговом обложении сельскохозяйственных кооперативных организаций.

В соответствии с постановлением Совета Министров Союза ССР от 9 сентября 1947 г. № 3187 Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

1. Сельскохозяйственные кооперативные организации по всем их доходам, начиная с 1 января 1948 года, привлекать к подоходному налогу, установленному для предприятий и организаций кооперативной системы и предприятий общественных организаций, в размере 15 процентов с прибыли.



Tulumaksu võtmist teostada iga kvartaali bilansi-järgse kasumi järgi lõpparveldusega raamatupidamise aastaaruande alusel.

2. Kohustada põllumajanduslikke ühistuid ja nende liite kaubanduslikeks operatsioonideks lunastama patendid, mis on ette nähtud Eesti NSV Ministrite Nõukogu määruses 28. novembrist 1946 nr. 934 „Kooperatiivse kaubanduse arendamise kohta toiduainete ja tööstuskaupade alal linnades ning töölisasulates ja toiduainete ning laiatarbe-kaupade tootmise suurendamise kohta kooperatiivsete ettevõtete poolt“ (ENSV T 1946, 60, 491).

3. Lugeda kehtetuks Eesti NSV Rahvakomissari-de Nõukogu määrus 31. augustist 1945 nr. 781 „Põllumajanduslike ühistegeliste organisatsioonide maksustamise korra kohta“ (ENSV Teataja 1945, 32, 505).

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Esimees A. Veimer.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Asjadevalitseja A. Veiderpass.  
Tallinn, 26. septembril 1947. Nr. 702.

Взимание подоходного налога производить ежеквартально по балансовой прибыли с окончательным расчетом по годовому бухгалтерскому отчету.

2. Обязать сельскохозяйственные кооперативные товарищества и их союзы по торговым операциям выбирать патенты, предусмотренные постановлением Совета Министров Эстонской ССР от 28 ноября 1946 г. № 934 «О развертывании кооперативной торговли в городах и поселках продовольствием и промышленными товарами и об увеличении производства продовольствия и товаров широкого потребления кооперативными предприятиями» (Ведомости Эстонской ССР 1946 г. № 60, ст. 491).

3. Считать утратившим силу Постановление Совнаркома Эстонской ССР от 31 августа 1945 г. № 781 «О порядке налогового обложения организаций сельскохозяйственной кооперации» (Ведомости Эстонской ССР 1945 г. № 32, ст. 505).

Председатель Совета Министров  
Эстонской ССР А. Веймер.

Управляющий Делами Совета Министров  
Эстонской ССР А. Вейдерпас.  
Таллин, 26 сентября 1947 г. № 702.

#### 245. -Eesti NSV Ministrite Nõukogu m ä ä r u s

Eesti NSV Sotsiaalkindlustuse Ministeeriumi ja töörahva saadikute nõukogude täitevkomiteede sotsiaalkindlustuse osakondade põhimääruste kinnitamise kohta.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

1. Kinnitada Eesti NSV Sotsiaalkindlustuse Ministeeriumi ja töörahva saadikute nõukogude täitevkomiteede sotsiaalkindlustuse osakondade põhimäärused vastavalt lisadele nr. 1 — 3.

2. Käesoleva määruse jõustumisega lugeda kehtetuks Eesti NSV Rahvakomissari-de Nõukogu 15. juuni 1945. a. määrus nr. 539 (ENSV T 1945, 26, 395) „Eesti NSV Sotsiaalkindlustuse Rahvakomissariaadi põhimääruse kinnitamise kohta“ ja 2. juuli 1945. a. määrus nr. 596 (ENSV T 1945, 29, 450) „Eesti NSV maakondade vabariikliku alluvusega linnade ja vabariikliku alluvusega linnade rajoonide sotsiaalkindlustuse osakondade põhimääruste kinnitamise kohta“.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Esimees A. Veimer.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Asjadevalitseja A. Veiderpass.  
Tallinn, 27. septembril 1947. Nr. 708.

#### 245. Постановление Совета Министров Эстонской ССР

об утверждении положений о Министерстве социального обеспечения и отделах социального обеспечения исполкомов Советов депутатов трудящихся.

Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

1. Утвердить положения о Министерстве социального обеспечения и отделах социального обеспечения исполкомов Советов депутатов трудящихся согласно приложениям №№ 1—3.

2. Со вступлением в силу настоящего постановления считать недействительными постановление Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР от 15 июня 1945 г. № 539 «Об утверждении положений о Народном Комиссариате Социального обеспечения Эстонской ССР» (Ведомости Эстонской ССР 1945 г. № 26, ст. 395) и постановление Совета Народных Комиссаров Эстонской ССР от 2 июля 1945 г. № 596 «Об утверждении положений об отделах социального обеспечения исполкомов уездов, городов республиканского подчинения и районных исполкомов городов республиканского подчинения» (Ведомости Эстонской ССР 1945 г. № 29, ст. 450).

Председатель Совета Министров  
Эстонской ССР А. Веймер.

Управляющий Делами Совета Министров  
Эстонской ССР А. Вейдерпас.  
Таллин, 27 сентября 1947 г. № 708.



**Lisa nr. 1**  
Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
27. sept. 1947 määruse nr. 708 juurde.

### Eesti NSV Sotsiaalkindlustuse Ministeeriumi põhimäärus.

#### I. Üldeskirjad.

1. Eesti NSV Sotsiaalkindlustuse Ministeerium on vastavalt Eesti NSV Konstitutsiooni § 48 ja 50 Eesti NSV vabariiklik ministeerium ja allub oma tegevuses vahenditult Eesti NSV Ministrite Nõukogule.

2. Sotsiaalkindlustuse Ministeeriumi juhib minister. Ministri äraolekul täidab tema ülesandeid ministri asetäitja.

3. Sotsiaalkindlustuse minister vastavalt Eesti NSV Konstitutsiooni § 46 juhib Sotsiaalkindlustuse Ministeeriumi ja ministeeriumile alluvate asutiste, organisatsioonide ja ettevõtete tegevust.

4. Vastavalt Eesti NSV Konstitutsiooni § 47 annab Sotsiaalkindlustuse minister oma võimupiires käskkirju ja juhendeid NSVL ja Eesti NSV seaduste, NSVL Ministrite Nõukogu ja Eesti NSV Ministrite Nõukogu määruste ja korralduste alusel ja nende täitmiseks ning kontrollib nende täitmist.

Sotsiaalkindlustuse ministri käskkirjad ja juhised on kohuslikud maakondade, linnade ja rajoonide sotsiaalkindlustuse osakondadele ja kõigile sotsiaalkindlustuse asutistele, organisatsioonidele ja ettevõtetele.

5. Sotsiaalkindlustuse ministril on õigus tühistada maakondade ja vabariikliku alluvusega linnade ja teiste sotsiaalkindlustuse asutiste, organisatsioonide ja ettevõtete juhatajate käskkirju, mis on vastuolus seadustega, NSVL Ministrite Nõukogu ja Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrustega ja korraldustega ja Eesti NSV Sotsiaalkindlustuse ministri käskkirjade ja juhistega.

6. Sotsiaalkindlustuse minister:

a) määrab ametisse ja vabastab ametist Sotsiaalkindlustuse Ministeeriumi töötajad ning vahetult alluvate asutiste, organisatsioonide ja ettevõtete vastutavad töötajad, välja arvatud ministri asetäitjad, keda määrab ametisse Eesti NSV Ministrite Nõukogu;

b) kinnitab maakondade, vabariikliku alluvusega linnade ja rajoonide sotsiaalkindlustuse osakondade juhatajate ametisse määramise ja ametist vabastamise.

7. Sotsiaalhoolduse asutiste asutamist, likvideerimist ja ümberpaigutamist võib teostada ainult Eesti NSV Sotsiaalkindlustuse ministri nõusolekul.

8. Sotsiaalkindlustuse Ministeeriumis moodustatakse Sotsiaalkindlustuse ministri eesistumisel kolleegium. Kolleegiumi isikliku koosseisu kinnitab

**Приложение № 1**  
к постановлению СМ Эстонской ССР  
от 27 сентября 1947 г. № 708.

### Положение о Министерстве социального обеспечения Эстонской ССР.

#### I. Общие положения.

1. Министерство социального обеспечения ЭССР в соответствии со ст. ст. 48 и 50 Конституции ЭССР является республиканским министерством ЭССР и подчиняется в своей деятельности непосредственно Совету Министров ЭССР.

2. Министерством социального обеспечения руководит министр. В отсутствии министра его замещает заместитель министра.

3. Министр социального обеспечения ЭССР в соответствии со ст. 46 Конституции ЭССР руководит всей деятельностью Министерства социального обеспечения ЭССР и подчиненных министерству учреждений, организаций и предприятий.

4. Министр социального обеспечения ЭССР в соответствии со ст. 47 Конституции ЭССР издает в пределах своей компетенции приказы и инструкции на основании и во исполнение законов, а также постановлений, распоряжений Совета Министров СССР и Совета Министров ЭССР и проверяет их исполнение.

Приказы и инструкции Министра социального обеспечения ЭССР обязательны для уездных, городских и районных отделов социального обеспечения и всех учреждений, организаций и предприятий социального обеспечения.

5. Министр социального обеспечения ЭССР имеет право отменять приказы заведующих уездными и городскими (городов республиканского подчинения) отделами социального обеспечения и приказы руководителей других организаций, предприятий и учреждений социального обеспечения, противоречащие законам, а также постановлениям и распоряжениям Совета Министров СССР и Совета Министров ЭССР, приказам и инструкциям Министра социального обеспечения ЭССР.

6. Министр социального обеспечения ЭССР:

a) назначает на должность и освобождает от должности работников Министерства социального обеспечения ЭССР и руководящих работников учреждений, организаций и предприятий, непосредственно подчиненных министерству, за исключением заместителей министра, которых назначает на должность Совет Министров ЭССР;

b) утверждает назначения на должность и увольнения от должности заведующих уездными, городскими (городов республиканского подчинения) и районными отделами социального обеспечения.

7. Учреждение, ликвидацию и перемещение учреждений социального обеспечения можно провести только с согласия Министра социального обеспечения ЭССР.

8. При Министерстве социального обеспечения образуется коллегия под председательством Министра социального обеспечения. Личный состав



Eesti NSV Ministrite Nõukogu Sotsiaalkindlustuse ministri ettepanekul.

Kolleegium arutab sotsiaalkindlustuse alase töö praktilise juhtimise, tööülesannete täitmise ja kaadrite valiku küsimusi ning Sotsiaalkindlustuse Ministreeriumi töötajate ja alluvate sotsiaalkindlustuse organite aruandeid.

Kolleegiumi otsused viiakse ellu Sotsiaalkindlustuse ministri käskkirjaga.

Lahkarvamuste puhul ministri ja kolleegiumi vahel viib minister oma otsused ellu, teatades tekinud lahkarvamustest Eesti NSV Ministrite Nõukogule. Kolleegiumi liikmed on õigustatud apelleerima Eesti NSV Ministrite Nõukogule.

## II. Ü l e s a n d e d.

### 9. Sotsiaalkindlustuse Ministreerium:

- a) juhib sotsiaalhoolduse alast tööd, kontrollib seaduste, NSVL Ministrite Nõukogu ja Eesti NSV Ministrite Nõukogu määruste ja korralduste täitmist sotsiaalhoolduse alal;
- b) esitab Eesti NSV Ministrite Nõukogule seaduste, määruste ja korralduste eelnõud sotsiaalhoolduse alal;
- c) juhib tööliste, teenistujate, rea-, seersandi- ja vanemate koosseisu kuuluvate sõjaväe ajateenijate ja nendega võrdsustatute, samuti nende perekondade pensionilist kindlustamist;
- d) juhib rea-, seersandi- ja vanemate koosseisu kuuluvate sõjaväe ajateenijate perekondade abirahadega kindlustamist;
- e) juhib invaliidide, sõjaväelaste perekondade ja teiste pensionäride töölesuunamist ja nende materiaalolulist abistamist;
- f) teostab hooldasutiste (invaliidide kodude) Isamaasõja invaliidide internaatide jne.) tegevuse üldjuhtimist;
- g) teostab tööliste, teenistujate ja sõjaväelaste ning nendega võrdsustatud isikute ja nende perekonnaliikmete arstliku tööeksperitiisi üldjuhtimist;
- h) teostab proteesitööd juhtimist ja proteesimise korraldamist;
- i) teostab Eesti NSV Invaliidide Kooperatsiooni Artellide Vastastikuse Kindlustuskassa ja Eesti NSV Kurtummade Keskuse üldjuhtimist ja kontrollib nende tegevust.

### 10. Eelmises punktis tähendatud ülesannete täitmiseks Sotsiaalkindlustuse Ministreerium:

- a) teostab vahetult ja oma kohalike organite kaudu kontrolli:
  - aa) pensionide õigeaegse määramise ja väljamaksmise üle;
  - bb) liidulise, vabariikliku ja kohaliku eelarve järgi riiklikuks sotsiaalkindlustuseks assigneeritud summade kulutamise üle;

kolleegiumi otsused viiakse ellu Sotsiaalkindlustuse ministri käskkirjaga.

Kolleegium arutab sotsiaalkindlustuse alase töö praktilise juhtimise, tööülesannete täitmise ja kaadrite valiku küsimusi ning Sotsiaalkindlustuse Ministreeriumi töötajate ja alluvate sotsiaalkindlustuse organite aruandeid.

Kolleegiumi otsused viiakse ellu Sotsiaalkindlustuse ministri käskkirjaga.

Lahkarvamuste puhul ministri ja kolleegiumi vahel viib minister oma otsused ellu, teatades tekinud lahkarvamustest Eesti NSV Ministrite Nõukogule. Kolleegiumi liikmed on õigustatud apelleerima Eesti NSV Ministrite Nõukogule.

## II. З а д а ч и.

### 9. Министерство социального обеспечения:

- a) руководит работой по социальному обеспечению, контролирует выполнение законов, а также постановлений и распоряжений Совета Министров СССР и Совета Министров ЭССР по социальному обеспечению;
- б) вносит на рассмотрение Совета Министров ЭССР проекты законов, постановлений и распоряжений по социальному обеспечению;
- в) руководит пенсионным обеспечением рабочих, служащих, военнослужащих рядового, сержантского и старшинского состава срочной службы и лиц, приравненных к ним, а также членов их семей;
- г) руководит обеспечением пособиями семей военнослужащих рядового, сержантского и старшинского состава срочной службы;
- д) руководит трудоустройством и материально-бытовым обслуживанием инвалидов, членов семей военнослужащих и других пенсионеров;
- е) осуществляет общее руководство учреждениями социального обеспечения (дома инвалидов, интернаты для инвалидов Отечественной войны и т. д.);
- ж) осуществляет общее руководство врачебно-трудовой экспертизой рабочих, служащих и военнослужащих и лиц, приравненных к ним, и членов их семей;
- з) осуществляет руководство протезной промышленностью и организацией протезирования;
- и) осуществляет общее руководство Кассой взаимного страхования членов артелей кооперации инвалидов ЭССР и Обществом глухонемых ЭССР и контролирует их деятельность.

### 10. В целях выполнения задач, указанных в предыдущем пункте, Министерство социального обеспечения:

- a) осуществляет непосредственно и через свои местные органы контроль:
  - aa) за своевременным назначением и выплатой пенсий и пособий;
  - bb) за расходованием средств, ассигнуемых на государственное обеспечение по союзному, республиканскому и местному бюджетам;



- cc) invaliididele, langenud sõjaväelaste perekondadele ning teistele pensionäridele ja sõjaväelaste perekondadele ettenähtud soodustuste andmise üle;
- b) organiseerib õppeasutisi ja kursusi invaliidide kutsealaseks väljaõppeks ja ümberkvalifitseerimiseks, teostab nende juhtimist ja kontrollib invaliidide kutsealast väljaõpet ja ümberkvalifitseerimist riiklikes ja kooperatiivsetes asutistes, ettevõtetes ja organisatsioonides;
- c) teostab pensionäride vastastikuste abistamiskassade üldjuhtimist;
- d) korraldab sotsiaalhoolduse asutiste ja ettevõtete varustamist materjalide, poolfabrikaatide ja valmistoodetega;
- e) lahendab ministeeriumile saadetud avaldused ja kaebused;
- f) teostab juhtivate kaadrite ja spetsialistide valikut sotsiaalkindlustuse organite, ettevõtete ja asutiste jaoks ja nende kutsealast ettevalmistamist;
- g) juhib sotsiaalkindlustuse alaste teaduslike uurimisasutiste tegevust;
- h) juhib ministeeriumile vahetult alluvate asutiste ehitamist ja kapitaalremontide teostamist ja teostab üldkontrolli kohalike sotsiaalkindlustuse organite poolt teostatavate ehituste üle;
- i) kirjastab sotsiaalkindlustusse puutuvat kirjandust;
- j) organiseerib paremate töökogemuste edasiandmist sotsiaalkindlustuse ettevõtetele ja organisatsioonidele;
- k) kontrollib nii vahetult kui ka oma kohalike organite kaudu asutiste, ettevõtete ja organisatsioonide tegevust invaliidide ning langenud sõjaväelaste ja sõjaväelaste perekondade töölesuunamise ja materiaalolustikulise teenindamise alal.
- vv) за предоставлением предусмотренных льгот инвалидам, семьям погибших воинов и другим пенсионерам, а также семьям военнослужащих;
- b) организует учебные заведения и курсы для профессионального обучения и переобучения инвалидов, осуществляет руководство ими и контролирует обучение и переобучение инвалидов в государственных и кооперативных учреждениях, предприятиях и организациях;
- в) осуществляет общее руководство кассами взаимопомощи пенсионеров;
- г) осуществляет снабжение учреждений и предприятий социального обеспечения материалами, полуфабрикатами и готовыми изделиями;
- д) разрешает заявления и жалобы, поступающие в министерство;
- е) проводит подбор руководящих кадров и специалистов для органов, предприятий и учреждений социального обеспечения и их профессиональную подготовку;
- ж) руководит деятельностью научно-исследовательских учреждений по вопросам социального обеспечения;
- з) руководит строительством и капитальным ремонтом учреждений, непосредственно подчиненных министерству, и осуществляет общий контроль за строительными работами, производимыми местными органами социального обеспечения;
- и) издает литературу по вопросам социального обеспечения;
- к) организует передачу лучшего опыта работы на предприятия и в организации социального обеспечения;
- л) проверяет как непосредственно, так и через свои местные органы, деятельность учреждений, предприятий и организаций по трудовому устройству и материально-бытовому обслуживанию инвалидов, членов семей погибших воинов и военнослужащих.

### III. Struktuur.

11. Sotsiaalkindlustuse Ministeerium koosneb järgmistest osakondadest:

- a) Pensionilise Kindlustamise Osakond,
- b) Õppe-, Töölesuunamise ja Heaolu Osakond,
- c) Sotsiaalhoolduse Asutiste Osakond,
- d) Arstliku Tööekspertiisi Osakond,
- e) Plaani-Rahandusosakond,
- f) Administratiiv-Majandusosakond,
- g) Raamatupidamine;
- h) Sekretariaat.

Sotsiaalkindlustuse Ministeeriumile vahetu alluvusega töötavad vabariiklikul eelarvel olevad internaadid, invaliidide kutsekoolid, proteesitööstus ja muud sotsiaalhoolduse asutised vastavalt kinnitatud koosseisudele.

### III. Структура.

11. Министерство социального обеспечения ЭССР состоит из следующих отделов:

- a) Отдел пенсионного обеспечения;
- b) Отдел обучения, трудового и бытового устройства;
- в) Отдел учреждений социального обеспечения;
- г) Отдел врачебно-трудовой экспертизы;
- д) Планово-финансовый отдел;
- е) Административно-хозяйственный отдел;
- ж) Бухгалтерия;
- з) Секретариат.

В непосредственном ведении Министерства социального обеспечения ЭССР на республиканском бюджете работают интернаты, профшколы для инвалидов, протезный завод и другие учреждения социального обеспечения согласно утвержденным штатам.



## IV. Osakondade ülesanded.

12. Pensionilise Kindlustamise Osakond juhib käesoleva põhimääruse § 9 lit. c ja d tähendatud isikute pensionilist ja abirahadega kindlustamist; lahendab avaldused ja kaebused pensionilise ja abirahadega kindlustamise alal; instrueerib ja kontrollib sotsiaalkindlustuse organeid pensionide ja abirahade määramise ning väljamaksmise alal; korraldab vabariikliku tähtsusega personaalpensionide ja akadeemiliste pensionide väljamaksmist; ühtlustab pensionilise ja abirahadega kindlustamise praktist ja töötab välja abinõud selle alase töö parandamiseks.

13. Õppe-, Töölesuunamise ja Heaolu Osakond juhib sõja- ja tööinvalidide, langenud sõjaväelaste ja sõjaväelaste perekondade ning teiste pensionäride materiaalomustikulist teenindamist; korraldab invaliidide kutsealast väljaõpet; töötab välja selleks õppekavad ja kontrollib kutsealast väljaõpet; teostab kontrolli invaliidide kutsealase väljaõppe üle riiklikes ja kooperatiivsetes ettevõtetes, organisatsioonides ja asutistes; rakendab abinõusid sõjaväelaste laste lasteasutistesse paigutamiseks; abistab abistamiskassasid nende töös; jaotab sanatooriumide pääsmed; teostab Eesti NSV Kurtummade Kes- kuse ja Invaliidide Kooperatsioonide Artellide Vastastikuse Kindlustuskassa üldjuhtimist ja kontrollimist; teostab kontrolli invaliidide meditsiinilise teenindamise olukorra kohta; teostab proteesitööstuse ja proteesitööstuse arstliku osakonna üldjuhtimist ja kontrollimist; korraldab invaliidide proteesidega ja ortopeediliste jalanõudega varustamist; peab arvestust proteesimist ja ortopeediliste jalanõudega varustamist vajavate isikute üle; planeerib proteesidega varustatavate kontingendid; vaatab läbi osakonna tööalasse puutuvad avaldused ja kaebused ja võtab tarvitusele vastavad abinõud; osakonna juhatajal on õigus määrata puudustkannatavatele ühekordset toetust Sotsiaalkindlustuse ministri poolt kindlaksmääratud ulatuses.

14. Sotsiaalhoolduse Asutiste Osakond teostab sotsiaalhoolduse asutistes asuvate invaliidide ja invaliidide laste heaolulise teenindamise ja kultuurharidusliku töö juhtimist; organiseerib sotsiaalhoolduse asutiste varustamist tööstuskaupade ja remontmaterjalidega; töötab välja abinõud sotsiaalhoolduse asutiste töö parandamiseks; abistab sotsiaalhoolduse asutistes õppetöökodade ja abimajandite organiseerimist; korraldab sotsiaalhoolduse asutistest väljuvate invaliidide tööle suunamist; kontrollib sotsiaalhoolduse asutiste, nende abimajandite ja töökodade tegevust ja remontide ning ehituste läbiviimist; lahendab avaldused ja kaebused sotsiaalhoolduse asutistesse puutuvates küsimustes.

15. Arstliku Tööekspertiisi Osakond juhib arstlike tööekspertiisi komisjonide tööd ja kontrollib

## IV. Задачи отделов.

12. Отдел пенсионного обеспечения руководит работой по обеспечению пенсиями и пособиями лиц, указанных в лит. «в» и «г» ст. 9; разрешает заявления и жалобы по обеспечению пенсиями и пособиями; инструктирует и контролирует органы социального обеспечения по вопросам назначения и выплаты пенсий и пособий; производит выплату персональных пенсий республиканского значения и академических пенсий; обобщает практику работы по обеспечению пенсиями и пособиями и разрабатывает мероприятия по улучшению этого дела.

13. Отдел обучения, трудового и бытового устройства руководит материально-бытовым обслуживанием инвалидов войны и труда, членов семей погибших воинов и военнослужащих и других пенсионеров; проводит персональное обучение инвалидов; разрабатывает для этого учебные программы и осуществляет контроль за профессиональным обучением инвалидов в государственных и кооперативных предприятиях, организациях и учреждениях; применяет меры по устройству детей военнослужащих в детские учреждения; содействует кассам взаимопомощи в их работе; распределяет санаторные путевки; осуществляет общее руководство и контроль Обществом глухонемых ЭССР и Кассой взаимного страхования членов артелей кооперации инвалидов; осуществляет контроль за лечебно-медицинским обслуживанием инвалидов; осуществляет общее руководство и контроль за протезной промышленностью и медицинским отделом протезной промышленности; организует снабжение инвалидов протезами и ортопедической обувью; проводит учет лиц, нуждающихся в протезировании и снабжении ортопедической обувью; планирует контингенты подлежащих протезированию; рассматривает заявления и жалобы по работе отдела и принимает по ним необходимые меры; заведующий отделом имеет право назначить нуждающимся одновременное пособие в размере, установленном Министром социального обеспечения.

14. Отдел учреждений социального обеспечения осуществляет руководство материально-бытовым обслуживанием и культурно-просветительной работой инвалидов и инвалидов-детей, находящихся в учреждениях социального обеспечения; организует снабжение учреждений социального обеспечения промышленными товарами и ремонтными материалами; разрабатывает мероприятия по улучшению работы учреждений социального обеспечения; содействует организации учебно-производственных мастерских и подсобных хозяйств при учреждениях социального обеспечения; организует трудовое устройство инвалидов, выбывающих из учреждений социального обеспечения, контролирует работу, строительство и ремонт учреждений социального обеспечения, их подсобных хозяйств и мастерских; разрешает заявления и жалобы по вопросам учреждений социального обеспечения.

15. Отдел врачебно-трудовой экспертизы руководит работой врачебно-трудовых экспертных ко-



nende tegevust; töötab välja juhised arstliku tööekspertiisi alal; planeerib arstlikes tööekspertiisi komisjonides läbivaatusele kuuluvad kontingendid; töötab välja arstlike tööekspertiisi komisjonide töötajate kvalifikatsiooni tõstmise abinõud; vaatab läbi avaldused ja kaebused arstlike tööekspertiisi komisjonide otsuste peale ja võtab tarvitusele vajalikud abinõud.

16. Plaani-Rahandusosakond koostab sotsiaalkindlustuse alaste kulude plaanid vabariikliku ja kohaliku eelarve alal; planeerib sotsiaalhoolduse asutiste voodikohtade arvu ja kontingendid ja arstlike tööekspertiisi komisjonide võrgu; teostab finantsilist plaanimist ja statistilist arvestust ning aruandlust; töötab välja normatiivid sotsiaalhoolduse asutiste jaoks; teostab kontrolli sotsiaalkindlustuse asutiste plaanirahanduse alase tegevuse üle; finantseerib Sotsiaalkindlustuse Ministeeriumi eelarvel olevaid asutisi; vaatab läbi Sotsiaalkindlustuse Ministeeriumile vahetult alluvate isemajandavate asutiste ja organisatsioonide töönduslikud ja rahanduslikud plaanid.

17. Raamatupidamine teostab Sotsiaalkindlustuse Ministeeriumi arvepidamist ja varade arvestamist; juhib ja kontrollib sotsiaalkindlustuse asutiste, organisatsioonide ja ettevõtete arvepidamist; koostab arvepidamise aruanded ja bilansid; teostab kontrolli sotsiaalkindlustuseks assigneeritud summade õieti kulutamise üle.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Asjadevalitseja A. Veiderpass.

Lisa nr. 2  
Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
27. sept. 1947 määruse nr. 708 juurde.

### Tallinna Linna Tööraha Saadikute Nõukogu Täitevkomitee Sotsiaalkindlustuse Osakonna põhimäärus.

#### I. Üldjuhised.

1. Tallinna Linna Tööraha Saadikute Nõukogu Täitevkomitee Sotsiaalkindlustuse Osakond on vastavalt Eesti NSV Konstitutsiooni § 71 Tallinna Linna Täitevkomitee organiks ja allub oma tegevuses Tallinna Linna Tööraha Saadikute Nõukogule, kui ka Eesti NSV Sotsiaalkindlustuse Ministeeriumile.

2. Osakonda juhib Sotsiaalkindlustuse Osakonna juhataja. Osakonna juhataja määratakse ametisse ja vabastatakse ametist Tallinna Linna Täitevkomitee poolt, ametisse määramise ja vabastamise kinnitab Eesti NSV Sotsiaalkindlustuse minister.

3. Osakonna juhataja juhib osakonna ja temale alluvate asutiste, ettevõtete ja organisatsioonide kogu tegevust.

Osakonna juhataja annab käskkirju seaduste, NSV Liidu Ministrite Nõukogu ja Eesti NSV Minist-

missий и контролирует их деятельность; разрабатывает инструкции по вопросам врачебно-трудовой экспертизы; планирует контингенты подлежащих освидетельствованию врачебно-трудовыми экспертными комиссиями; разрабатывает мероприятия по повышению квалификации работников врачебно-трудовых экспертных комиссий; рассматривает заявления и жалобы на решения врачебно-трудовых экспертных комиссий и принимает по ним необходимые меры.

16. Планово-финансовый отдел составляет планы расходов на социальное обеспечение по республиканскому и местному бюджетам; планирует количество коек учреждений социального обеспечения и сеть врачебно-трудовых экспертных комиссий; осуществляет финансовое планирование, статистический учет и отчетность; разрабатывает нормативы для учреждений социального обеспечения; осуществляет контроль за планово-финансовой деятельностью органов социального обеспечения; финансирует учреждения, состоящие на смете Министерства социального обеспечения; рассматривает производственные и финансовые планы козрасчетных организаций и учреждений, непосредственно подчиненных Министерству социального обеспечения.

17. Бухгалтерия ведет бухгалтерский учет денежных и материальных средств Министерства социального обеспечения; руководит и контролирует счетоводство учреждений, организаций и предприятий социального обеспечения; составляет бухгалтерские отчеты и балансы; осуществляет контроль за правильным расходованием средств, ассигнуемых на социальное обеспечение.

Управляющий Делами Совета Министров  
Эстонской ССР А. Вейдерпас.

Приложение № 2  
к постановлению СМ Эстонской ССР  
от 27 сентября 1947 г. № 708.

#### Положение

об отделе социального обеспечения исполкома  
Совета депутатов трудящихся города Таллина.

#### I. Общие положения.

1. Отдел социального обеспечения исполкома Совета депутатов трудящихся города Таллина согласно ст. 71 Конституции ЭССР является органом исполнительного комитета города Таллина и подчиняется в своей деятельности как Совету депутатов трудящихся города Таллина, так и Министерству социального обеспечения ЭССР.

2. Отделом руководит заведующий Отделом социального обеспечения. Заведующий отделом назначается и освобождается от должности исполнительным комитетом Совета депутатов трудящихся гор. Таллина. Назначение и освобождение от должности утверждается Министром социального обеспечения ЭССР.

3. Заведующий отделом руководит всей деятельностью отдела и подчиненных ему учреждений, предприятий и организаций.

Заведующий отделом издает приказы во исполнение законов, а также постановлений и распоря-



rite Nõukogu määruste ja korralduste, Eesti NSV Sotsiaalkindlustuse Ministri käskkirjade ja juhiste, Tallinna Linna Tööraha Saadikute Nõukogu ja tema täitevkomitee otsuste ja korralduste täitmiseks.

Osakonna juhataja käskkirjad on kohustuslikud alluvatele sotsiaalkindlustuse asutistele, ettevõtetele ja organisatsioonidele.

4. Osakonna juhataja määrab ametisse ja vabastab ametist osakonna töötajad ja vahetult alluvate sotsiaalhoolduse asutiste ja ettevõtete juhatajad. Osakonna juhataja asetäitja ja pearaamatupidaja ametisse määramise kinnitab linna täitevkomitee.

## II. Ülesanded.

5. Osakond täidab järgmisi ülesandeid:
  - a) juhib pensionilise ja sõjaväelaste perekondade abirahadega kindlustamise tööd;
  - b) korraldab invaliidide, langenud sõjaväelaste ja sõjaväelaste perekondade ja teiste pensionäride töölesuunamist ja heaolustikulist teenindamist;
  - c) juhib sotsiaalhoolduse asutiste tegevust;
  - d) juhib arstlike tööekspertiisi-komisjonide tegevust;
  - e) teostab Kurttummade Keskuse osakonna ja pimedate organisatsiooni üldjuhtimist.
6. Nende ülesannete täitmiseks osakond:
  - a) juhib tööliste, teenistujate, rea-, seersandi- ja vanemate koosseisu sõjaväelaste ja nendega võrdsustatute ning nende perekondade pensionidega ja abirahadega kindlustamist; instruueerib ja kontrollib rajooni sotsiaalkindlustuse osakondi pensionide ja abirahade määramise ja väljamaksmise alal; ühtlustab pensionidega ja abirahadega kindlustamise praksist ja töötab välja abinõud selle alase töö parandamiseks;
  - b) juhib invaliidide, langenud sõjaväelaste ning sõjaväelaste perekondade ja teiste pensionäride töölesuunamist ja heaolustikulist teenindamist; teostab kontrolli nende ettenähtud soodustuste andmise üle; korraldab invaliidide kutsealast väljaõpet; aitab kaasa langenud sõjaväelaste ja sõjaväelaste perekondade kutsealase väljaõppe saamisel; teostab kontrolli riiklikes ja kooperatiivsetes ettevõtetes, organisatsioonides ja asutistes invaliidide kutsealase väljaõppe üle; abistab sõjaväelaste laste lasteasutistesse suunamist; teostab kontrolli invaliidide arstliku teenindamise alal; jaotab sanatooriumi pääsmed;
  - c) juhib hooldasutistes ülalpeetavate heaolustikulist teenindamist; töötab välja abinõud hooldasutiste töö parandamiseks; kindlustab hooldasutiste juures õppetöökodade ja abimajan-

жений Совета Министров СССР и Совета Министров ЭССР, приказов и инструкций Министра социального обеспечения ЭССР, решений и распоряжений Совета депутатов трудящихся города Tallina и его исполнительного комитета.

Приказы заведующего отделом обязательны для подчиненных учреждений, предприятий и организаций социального обеспечения.

4. Заведующий отделом назначает и освобождает от должности работников отдела и заведующих непосредственно подчиненных учреждений и предприятий социального обеспечения. Назначение заместителя заведующего отделом и главного бухгалтера утверждается городским исполнительным комитетом.

## II. Задачи.

5. Отдел выполняет следующие задачи:
  - a) руководит работой пенсионного обеспечения и вопросами обеспечения пособиями семей военнослужащих;
  - b) организует трудовое устройство и материально-бытовое обслуживание инвалидов, семей погибших воинов и военнослужащих и др. пенсионеров;
  - в) руководит деятельностью учреждений социального обеспечения;
  - г) руководит работой врачебно-трудовых экспертных комиссий;
  - д) осуществляет общее руководство отделом общества глухонемых и организаций слепых.
6. В целях выполнения этих задач отдел:
  - a) руководит обеспечением пенсиями и пособиями рабочих, служащих, военнослужащих рядового, сержантского и старшинского состава срочной службы и лиц, приравненных к ним, а также членов их семей; инструктирует и контролирует районные отделы социального обеспечения по назначению и выплаты пенсий и пособий; обобщает практику работы по обеспечению пенсиями и пособиями и разрабатывает мероприятия по улучшению этого дела;
  - b) руководит трудоустройством и материально-бытовым обслуживанием инвалидов, членов семей погибших воинов и военнослужащих; осуществляет контроль за предоставлением установленных для них льгот; организует профессиональное обучение инвалидов; оказывает содействие членам семей погибших воинов и военнослужащих в получении ими профессионального образования; осуществляет контроль за обучением инвалидов в государственных и кооперативных предприятиях, организациях и учреждениях; содействует в устройстве детей военнослужащих в детские учреждения; осуществляет контроль за лечебно-медицинским обслуживанием инвалидов; распределяет санаторные путевки;
  - в) руководит бытовым обслуживанием лиц, находящихся в учреждениях социального обеспечения; разрабатывает мероприятия по улучшению работы учреждений социального



dite organiseerimist; organiseerib hooldasutistes kultuurhariduslikku teenindamist; teostab vahetult ja rajooni sotsiaalkindlustuse osakondade kaudu hooldasutistest väljuvate invaliidide töölesuunamist;

- d) juhib, kontrollib ja abistab pensionäride vastastikuse abistamiskassa tööd;
- e) koostab sotsiaalkindlustuse kulude plaanid; teostab finantsilist plaanimist, statistilist arvestust ja aruandlust; kontrollib rajooni osakondade finantsilise plaanimise tööd; finantseerib kohalikul eelarvel olevaid ja vahetult alluvaid sotsiaalkindlustuse asutisi; koostab sotsiaalkindlustuse organite, ettevõtete ja asutiste kvartaali tegevuse ülevaated;
- f) juhib sotsiaalkindlustuse organite, ettevõtete ja asutiste arvepidamist ja aruandlust; koostab arvepidamise aruanded ja bilansid; teostab kontrolli sotsiaalkindlustuseks assigneeritud summade kulutamise üle; koostab ülevaated rajoonide osakondade ja ettevõtete ning asutiste finantsilise tegevuse kohta;
- g) organiseerib arstlike tööeksperitiisi komisjonide tegevust ja hoolitseb nende tegevuseks vajalike tingimuste loomise eest;
- h) vaatab läbi avaldused ja kaebused ja korraldab nende lahendamist;
- i) teostab sotsiaalkindlustuse asutiste ja organisatsioonide juhtivate töötajate valikut ja kvalifikatsiooni tõstmist;
- j) juhib alluvate asutiste ehituste ja kapitaalremontide teostamist ja kontrollib alluvate asutiste tööd sellel alal;
- k) kontrollib nii vahetult kui ka alluvate rajooni sotsiaalkindlustuse osakondade kaudu asutiste, ettevõtete ja organisatsioonide tegevust invaliidide, langenud sõjaväelaste ja sõjaväelaste perekondade heaolustikulise teenindamise alal;
- l) valmistab ette kohaliku tähtsusega personaal-pensionide määramise küsimused;
- m) juhib kohalike sotsiaalkindlustuse asutiste ja ettevõtete tööd ja kontrollib nende tegevust;
- n) esitab Eesti NSV Sotsiaalkindlustuse Ministeeriumile, samuti Tallinna Linna Tööraha Saadikute Nõukogule ja tema täitevkomitee rahandusosakonnale rahalised ja statistilised aruanded ja ettekanded sotsiaalkindlustuse organite töö kohta.

обеспечения; обеспечивает организацию учебных мастерских и подсобных хозяйств при учреждениях социального обеспечения; организует культурно-просветительное обслуживание в учреждениях социального обеспечения; осуществляет как непосредственно, так и через районные отделы социального обеспечения трудовое устройство инвалидов, выбывающих из учреждений социального обеспечения;

- г) руководит, контролирует и оказывает помощь в работе кассы взаимопомощи пенсионеров;
- д) составляет планы расходов социального обеспечения; осуществляет финансовое планирование, статистический учет и отчетность; контролирует планово-финансовую работу районных отделов; финансирует стоящие на местном бюджете и непосредственно подведомственные учреждения социального обеспечения; составляет обзоры квартальной деятельности органов, предприятий и учреждений социального обеспечения;
- е) руководит бухгалтерским учетом и отчетностью органов, предприятий и учреждений социального обеспечения; составляет бухгалтерские отчеты и балансы; осуществляет контроль за расходованием средств, ассигнуемых на социальное обеспечение; составляет обзоры о финансовой деятельности районных отделов, а также предприятий и учреждений;
- ж) руководит работой врачебно-трудовых экспертных комиссий и принимает меры к созданию необходимых условий для их деятельности;
- з) рассматривает заявления и жалобы и организует их разрешение;
- и) осуществляет подбор и повышение квалификации руководящих работников учреждений и организаций социального обеспечения;
- к) руководит осуществлением строительства и капитальных ремонтов зданий подчиненных учреждений и контролирует работу подчиненных учреждений по этой отрасли;
- л) проверяет, как непосредственно, так и через подчиненные районные отделы социального обеспечения, работу учреждений, предприятий и организаций по материально-бытовому обслуживанию инвалидов, членов семей погибших воинов и военнослужащих;
- м) подготавливает вопросы по назначению персональных пенсий местного значения;
- н) руководит работой местных предприятий и учреждений социального обеспечения и контролирует их деятельность;
- о) представляет в Министерство социального обеспечения ЭССР, а также совету депутатов трудящихся города Tallina и финансовому отделу его исполнительного комитета финансовые и статистические отчеты и доклады о деятельности органов социального обеспечения.



7. Osakonnal on Eesti NSV riigivapi kujutisega ja oma nimetusega pitsat.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Asjadevalitseja A. Veiderpass.

Lisa nr. 3  
Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
27. sept. 1947 määruse nr. 708 juurde.

**Maakonna, vabariikliku alluvusega linna ja linna rajooni tööraha saadikute nõukogu täitevkomitee sotsiaalkindlustuse osakonna põhimäärus.**

**I. Üldeeskirjad.**

1. Maakonna ja vabariikliku alluvusega linna tööraha saadikute nõukogu täitevkomitee sotsiaalkindlustuse osakond on vastavalt Eesti NSV Konstitutsiooni § 68 ja 71 maakonna või linna täitevkomitee organiks ja allub oma tegevuses nii maakonna või linna tööraha saadikute nõukogule kui ka Eesti NSV Sotsiaalkindlustuse Ministeeriumile.

Tallinna linna rajooni tööraha saadikute nõukogu täitevkomitee sotsiaalkindlustuse osakond allub oma tegevuses rajooni tööraha saadikute nõukogule kui ka Tallinna Linna Sotsiaalkindlustuse Osakonnale.

2. Maakonna, vabariikliku alluvusega linna ja linna rajooni täitevkomitee sotsiaalkindlustuse osakonda juhib sotsiaalkindlustuse osakonna juhataja.

Osakonna juhataja määratakse ametisse ja vabastatakse ametist maakonna, linna või linna rajooni tööraha saadikute nõukogu täitevkomitee poolt; osakonna juhataja ametisse määramise ja vabastamise kinnitab Eesti NSV Sotsiaalkindlustuse Minister.

**3. Osakonna juhataja:**

- juhhib osakonna ja temale alluvate asutiste, ettevõtete ja organisatsioonide kogu tegevust;
- annab käskkirju seaduste, NSV Liidu Ministrite Nõukogu ja Eesti NSV Ministrite Nõukogu määruste ja korralduste, Eesti NSV Sotsiaalkindlustuse ministri käskkirjade ja juhiste, tööraha saadikute nõukogu ja tema täitevkomitee otsuste ja korralduste täitmiseks.

Osakonna juhataja käskkirjad on kohustuslikud alluvatele sotsiaalkindlustuse asutistele, ettevõtetele ja organisatsioonidele;

- vaatab läbi avaldused ja kaebused ja korraldab nende lahendamise;
- käsitab krediite kinnitatud eelarve piirides;
- kindlustab finantsdistsipliinist kinnipidamise ja nõuetekohase arvepidamise ja aruandluse pidamise.

7. Отдел имеет печать с изображением государственного герба ЭССР и своим наименованием.

Управляющий Делами Совета Министров  
Эстонской СРР А. Вейдерпасс.

Приложение № 3  
к постановлению СМ Эстонской ССР  
от 27 сентября 1947 г. № 708.

**Положение  
об уездном, городском (республиканского подчинения) и городском районном отделе социального обеспечения исполкома Совета депутатов трудящихся.**

**I. Общие положения.**

1. Уездный и городской (республиканского подчинения) отдел социального обеспечения исполкома Совета депутатов трудящихся в соответствии со ст.ст. 68 и 71 Конституции ЭССР является органом исполнительного комитета уездного или городского Совета депутатов трудящихся и подчиняется в своей деятельности как уездному или городскому Совету депутатов трудящихся, так и Министерству социального обеспечения ЭССР.

Районный отдел социального обеспечения исполкома Совета депутатов трудящихся гор. Tallina подчиняется в своей деятельности как районному Совету депутатов трудящихся, так и Отделу социального обеспечения гор. Tallina.

2. Уездным, городским (республиканского подчинения) и городским районным отделом социального обеспечения исполкома руководит заведующий отделом социального обеспечения.

Заведующий отделом социального обеспечения назначается и освобождается от должности исполнительным комитетом уездного, городского или городского районного Совета депутатов трудящихся; назначение и освобождение от должности утверждается Министром социального обеспечения ЭССР.

**3. Заведующий отделом:**

- руководит всей деятельностью отдела и подчиненных ему учреждений, предприятий и организаций;
- издает приказы во исполнение законов, а также постановлений и распоряжений Совета Министров СССР и Совета Министров ЭССР, приказов и инструкций Министра социального обеспечения ЭССР, решений и распоряжений Совета депутатов трудящихся и его исполнительного комитета.

Приказы заведующего отделом обязательны для подчиненных учреждений, предприятий и организаций социального обеспечения;

- рассматривает заявления и жалобы и организует их разрешение;
- распоряжается кредитами в пределах утвержденной сметы;
- обеспечивает соблюдение финансово-сметной дисциплины, правильное ведение счетоводства и отчетности.



4. Osakonna juhataja määrab ametisse osakonna teenistujad ja kohaliku alluvusega sotsiaalhoolduse asutiste ning ettevõtete juhatajad ja arveala vastutavad töötajad.

Osakonna vanema inspektori, vanema raamatupidaja ja hooldasutiste juhataja ametisse määramise kinnitab vastavalt maakonna, vabariikliku alluvusega linna või linna rajooni tööraha saadikute nõukogu täitevkomitee.

Tallinna linna rajooni täitevkomitee sotsiaalkindlustuse osakonna vanema inspektori, vanema raamatupidaja ja hooldasutise juhataja määramine kooskõlastatakse linna sotsiaalkindlustuse osakonna juhatajaga.

5. Osakonna juhataja äraolekul täidab tema ülesandeid vanem inspektor.

## II. Ü l e s a n d e d.

6. Maakonna, linna ja linna rajooni täitevkomitee sotsiaalkindlustuse osakond:

a) võtab vastu pensionide ja abirahade taotlemise avaldused ja dokumendid, mis kuuluvad läbi vaatamisele tööraha saadikute nõukogu täitevkomitee pensionide ja abirahade määramise komisjonides;

vormistab ja hoiab pensionide ja abirahade määramise komisjonide protokollid, pensioni toimikud, isiklikud arvekaardid, avalduste registreerimise raamatud, pensionide ja abirahasajate isiklike arvekaartide registrid, samuti teostab iga-aastast pensionide toimikute ja isiklike arvekaartide inventeerimist;

annab välja pensionitunnistused ja peab nende arvestust;

teostab rea-, seersandi- ja vanemate koosseisu ajateenistuse sõjaväelaste, langenud sõjaväelaste ja sõjaväelaste perekondade, nendega võrdsustatud isikute, tööliste ja teenistujate ning nende perekondade pensionide ja abirahade ja kohaliku tähtsusega personaalpensionide väljamaksmist;

teostab kontrolli pensionide ja abirahade õigeaegse kättetoimetamise üle;

valvab süstemaatiliselt pensionäride koosseisu toimuvate muudatuste üle, et pension välja makstaks ainult neile, kellele selleks õigus;

jälgib, et teostuks õigeaegselt pensionäride taasjärelvaatus arstlikus tööekspertiisi komisjonis;

valmistab ette kohaliku tähtsusega personaalpensionide määramise küsimused;

b) koostab sotsiaalkindlustuse alased plaanid ja eelarved ja esitab need kinnitamiseks tööraha saadikute nõukogu täitevkomiteele ja kõrgemalseisvale sotsiaalkindlustuse organile;

teostab rahaliste ja materiaalsete varade arvepidamist;

4. Заведующий отделом назначает на должность служащих отдела, заведующих предприятиями и учреждениями социального обеспечения местного подчинения и ответственных работников по счетоводству.

Назначение старшего инспектора, старшего бухгалтера и заведующего учреждением социального обеспечения утверждается соответствующим уездным, городским (республиканского подчинения) или районным городским исполнительным комитетом Совета депутатов трудящихся.

В районных отделах социального обеспечения города Таллина старший инспектор, старший бухгалтер и заведующий учреждением социального обеспечения назначаются по согласованию с заведующим городским отделом социального обеспечения.

5. В отсутствие заведующего отделом его обязанности выполняет старший инспектор.

## II. Задачи.

6. Уездный, городской и городской районный отдел социального обеспечения исполкома:

a) принимает заявления и документы на получение пенсий и пособий, подлежащие рассмотрению комиссиями по назначению пенсий и пособий при исполнительном комитете Совета депутатов трудящихся;

оформляет и сохраняет протоколы комиссий по назначению пенсий и пособий, пенсионные дела, лицевые счета, регистрационные журналы заявлений, реестры лицевых счетов пенсионеров и получателей пособий, а также производит ежегодную инвентаризацию пенсионных дел и лицевых счетов;

выдает пенсионные удостоверения и ведет их учет;

производит выплату пенсий и пособий инвалидам войны, членам семей погибших воинов и военнослужащих из числа военнослужащих рядового, сержантского и старшинского состава срочной службы и лицам, приравненным к ним, рабочим и служащим, членам их семей, персональным пенсионерам местного значения;

осуществляет контроль за своевременной доставкой пенсий и пособий;

систематически следит за изменением состава пенсионеров, чтобы пенсия выплачивалась только тем, которые имеют на то право;

следит за своевременным прохождением пенсионерами переосвидетельствования во врачебно-трудоустройственной комиссии;

подготавливает вопросы назначения пенсий персональным пенсионерам местного значения;

b) составляет планы и сметы по социальному обеспечению и представляет их на утверждение исполнительному комитету Совета депутатов трудящихся и вышестоящему органу социального обеспечения;

ведет бухгалтерский учет денежных и материальных средств;



- c) teostab invaliidide ja langenud sõjaväelaste ning sõjaväelaste perekonnaliikmete tööle-suunamist;  
osutab abi invaliidide ja langenud sõjaväelaste ning sõjaväelaste perekonnaliikmete kutsealase väljaõppe ning ümberkvalifitseerimise organiseerimisel ettevõtetes, asutistes ja organisatsioonides, suunab neid õppima kursustele ja õppeasutistesse;  
kontrollib ettevõtetes, asutistes ja organisatsioonides töötavate invaliidide töötingimusi, valvab, et neid kasutataks tööle vastavalt arstliku tööekspertiisi komisjoni otsusele;
- d) osutab materiaalsel abi invaliididele, langenud sõjaväelaste ja sõjaväelaste perekondadele kohaliku eelarve summadest ja ühiskondliku abistamise korras moodustatud fondidest;  
tõmbab kaasa pensionäride ja sõjaväelaste perekondade teenindamisele ühiskondliku aktiivi ja mittekoosseisulisi inspektoreid, keda kinnitab maakonna, linna või rajooni täitevkomitee;  
kindlustab kontrolli kohalikkude nõukogude asutiste (elamute osakond, kaubanduse osakond ja teised) ja kõikide ettevõtete, asutiste ja organisatsioonide juhatajate poolt abinõude tarvitusele võtmise üle pensionäride ja sõjaväelaste perekondade heaolustikuliste vajaduste rahuldamise alal;  
valvab kohalike organisatsioonide (rahandusosakonna, Varumisministeeriumi volinike ja teiste) poolt pensioni ja abiraha saajate seaduses ettenähtud soodustuste andmise üle;
- e) teostab seaduses ettenähtud korras hoolduse sisseseadmist invaliidide üle ja eestkoste sisseseadmist nende vara üle;
- f) organiseerib invaliidide ja defektiivsete laste kodusid ja abimajandeid, juhivad nende tegevust ja teostab kontrolli nende tegevuse üle;  
saadab invaliide ja üksikuid vanu invaliidide kodudesse;  
organiseerib vastastikuseid abistamiskassasid, juhivad ja kontrollivad nende tegevust;
- g) teostab järelevalvet kohaliku Kurttumade Keskuse osakonna tegevuse üle, aitab kaasa kurttumade ja pimedate töökoolide organiseerimisel ja kontrollib nende tegevust;
- h) teostab kontrolli tervishoiuasutiste poolt pensionäride arstliku teenindamise üle;
- i) korraldab arstliku tööekspertiisi komisjoni tegevust ja hoolitseb komisjoni tegevuseks vajalike tingimuste loomise eest;
- j) peab arvestust proteesimist vajavate isikute kohta ja aitab kaasa proteeside ja ortopeediliste abinõude saamisel;
- в) осуществляет трудовое устройство инвалидов и членов семей погибших воинов и военнослужащих;  
содействует организации профессионального обучения и переобучения инвалидов, членов семей погибших воинов и военнослужащих на предприятиях, учреждениях и организациях, направляет их для обучения на курсы и в учебные заведения;  
контролирует условия труда инвалидов, работающих на предприятиях, в учреждениях, организациях, и наблюдает за использованием их на работе в соответствии с заключением врачебно-трудовой экспертной комиссии;
- г) оказывает материальную помощь инвалидам, членам семей погибших воинов и военнослужащих из средств местного бюджета, а также из фондов, созданных в порядке общественной помощи;  
привлекает к работе по обслуживанию пенсионеров и семей военнослужащих общественный актив, а также внештатных инспекторов, утверждаемых уездным, городским или районным исполнительным комитетом;  
обеспечивает контроль за проведением местными советскими организациями (жилищный отдел, торговый отдел и другие) и всеми руководителями предприятий, учреждений и организаций мероприятий по удовлетворению материально-бытовых нужд пенсионеров и семей военнослужащих;  
следит за предоставлением местными советскими организациями (финансовый отдел, уполномоченные Министерства заготовок и другие) установленных законом льгот лицам, получающим пенсии и пособия;
- д) осуществляет попечительство над инвалидами и опеку над их имуществом в порядке, предусмотренном законом;
- е) организует дома для инвалидов, дефективных детей и подсобные хозяйства, руководит и осуществляет контроль за их деятельностью;  
направляет инвалидов и одиноких престарелых в дома инвалидов;  
организует кассы взаимопомощи, руководит и осуществляет контроль за их деятельностью;
- ж) осуществляет надзор за деятельностью местного отдела Общества глухонемых, содействует организации профессиональных школ для слепых и глухонемых и контролирует их деятельность;
- з) осуществляет контроль за учреждениями здравоохранения по лечебно-медицинскому обслуживанию пенсионеров;
- и) организует деятельность врачебно-трудовой экспертной комиссии и принимает меры к созданию необходимых условий для ее работы;
- к) ведет учет лиц, нуждающихся в протезировании, и содействует им в получении протезно-ортопедических изделий;



k) juhib ja kontrollib ehituste ja remontide teostamist alluvates asutistes;

l) esitab Eesti NSV Sotsiaalkindlustuse Ministeriumile või kõrgemalseisvale sotsiaalkindlustuse organile, samuti maakonna, vabariikliku alluvusega linna ja linna rajooni tööraha saadikute nõukogule ning tema täitevkomiteele rahalised ja statistilised aruanded ning ettekanded sotsiaalkindlustuse alase töö kohta.

7. Osakonnal on Eesti NSV riigivapi kujutisega ja oma nimetusega pitsat.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Asjadevalitseja A. Veiderpass.

л) руководит и ведет контроль за осуществлением строительства и ремонта в подчиненных учреждениях;

м) представляет Министерству социального обеспечения ЭССР или вышестоящему органу социального обеспечения, а также исполнительному комитету уездного, городского (республиканского подчинения) или городского районного Совета депутатов трудящихся денежные и статистические отчеты и доклады по работе социального обеспечения.

7. Отдел имеет печать с изображением государственного герба ЭССР и своим наименованием.

Управляющий Делами Совета Министров  
Эстонской ССР А. Вейдерпасс.

## 246. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus tööstustoodete väljalaske- ja jaehindade kinnitamise kohta.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

1. Kinnitada tööstustoodete väljalaske- ja jaehinnad vastavalt lisadele nr. 1—2.

2. Käesoleva määruse jõustumisega lugeda kehtetuks Eesti NSV Ministrite Nõukogu 31. juuli 1946 määrusega nr. 624 (Eesti NSV Teataja 1946, 44, 381) kinnitatud jaehind jalgrattaõlile „Orto“, pudelis neto 100 g.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Esimees A. Veimer.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Asjadevalitseja A. Veiderpass.

Tallinn, 4. oktoobril 1947. Nr. 749.

Lisa nr. 1  
Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
4. oktoobri 1947 määruse nr. 749 juurde.

### Tekstiiltoodete hinnakiri.

#### A. Kangaskaubad.

Kleidiriie, art. 3002, laius 138 см,  
löime tihedus: 10 см peal 98 lõnga,  
koe tihedus: 10 см peal 88 lõnga,  
1 м kaal 346 г, villa 100%:  
1 м väljalaskehind . . . . . Rbl. 41.15  
jaehind . . . . . „ 55.—

Ülikonnariie, art. 0010, laius 142 см,  
löime tihedus: 10 см peal 108 lõnga,  
koe tihedus: 10 см peal 85 lõnga,  
1 м kaal 520 г, villa 87%:  
1 м väljalaskehind . . . . . „ 52.85  
jaehind . . . . . „ 68.—

## 246. Постановление Совета Министров Эстонской ССР

об утверждении отпускных и розничных цен на  
промышленные изделия.

Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

1. Утвердить отпускные и розничные цены на промышленные изделия согласно приложениям №№ 1—2.

2. С изданием настоящего постановления считать недействительной розничную цену на велосипедное масло «Орто» в бутылке нетто 100 г, утвержденную постановлением Совета Министров Эстонской ССР от 31 июля 1946 г. № 624 (Ведомости Эстонской ССР 1946 г. № 44, ст. 381).

Председатель Совета Министров  
Эстонской ССР А. Веймер.

Управляющий Делами Совета Министров  
Эстонской ССР А. Вейдерпасс.

Таллин, 4 октября 1947 г. № 749.

Приложение № 1  
к постановлению СМ Эстонской ССР  
от 4 октября 1947 г. № 749.

### Прейскурант цен на текстильные изделия.

#### А. Ткани.

Ткань платьевая, art. 3002, шир.  
138 см, плотность основы: на 10 см  
98 ниток, плотность утка: на 10 см  
88 ниток, вес 1 м 346 г, шерсти  
100%:  
отпускная цена 1 м . . . . . Руб. 41.15  
розничная „ 1 „ . . . . . „ 55.—

Ткань костюмная, art. 0010, шир.  
142 см, плотность основы: на 10 см  
108 ниток, плотность утка: на  
10 см 85 ниток, вес 1 м 520 г,  
шерсти 87%:  
отпускная цена 1 м . . . . . „ 52.85  
розничная „ 1 „ . . . . . „ 68.—



**B. Pesu.**

Naiste püksid, värvilisest flanelist  
1 pr. jaehind . . . . . Rbl. 13.—

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Asjadevalitseja A. Veiderpass.

**Lisa nr. 2**

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
4. oktoobri 1947 määruse nr. 749 juurde.

**Keemiasaaduste hinnakiri.**

Jalgrattaõli „Orto“, pudelis:  
neto 100 g  
jaehind . . . . . Rbl. 3.—  
neto 200 g  
jaehind . . . . . „ 5.50

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Asjadevalitseja A. Veiderpass.

**Б. Белье.**

Панталоны женские, из цветной фла-  
нели  
розничная цена 1 пары . . . Руб. 13.—

Управляющий Делами Совета Министров  
Эстонской ССР А. Вейдерпас.

**Приложение № 2**  
к постановлению СМ Эстонской ССР  
от 4 октября 1947 г. № 749.

**Прейскурант цен на химические изделия.**

Масло велосипедное «Орто»:  
в бутылке нетто 100 г  
розничная цена . . . . . Руб. 3.—  
в бутылке нетто 200 г  
розничная цена . . . . . „ 5.50

Управляющий Делами Совета Министров  
Эстонской ССР А. Вейдерпас.

**247. Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
määrus**

puust ehitusdetailide väljalaskehindade kinni-  
tamise kohta.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

Kinnitada Ehituse ja Ehitusmaterjalide Tööstuse  
Ministrieriumi ettevõtetes valmistatud puust ehitus-  
detailide väljalaskehinnad vastavalt lisale.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Esimees A. Veimer.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Asjadevalitseja A. Veiderpass.

Tallinn, 4. oktoobril 1947. Nr. 750.

**Lisa**

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
4. oktoobri 1947 määruse nr. 750 juurde.

**Puust ehitusdetailide väljalaskehinnakiri.**

Uks:  
standard, okaspuust, m<sup>2</sup> . . . . . Rbl. 39.50  
standard, vineertahvlitega, m<sup>2</sup> . . . . . „ 44.50  
kõrgema kvaliteediga (tellimine eri-  
jooniste järgi), m<sup>2</sup> . . . . . „ 61.—  
Aknaraam:  
standard, ühe rist-rõht-prossipul-  
gaga, m<sup>2</sup> . . . . . „ 18.60  
standard, 2—3 rist-rõht-prossipul-  
gaga, m<sup>2</sup> . . . . . „ 24.60  
erimõõteline, m<sup>2</sup> . . . . . „ 34.20

**247. Постановление  
Совета Министров Эстонской ССР**

об утверждении отпускных цен на деревянные  
строительные детали.

Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

Утвердить отпускные цены на деревянные  
строительные детали, изготавливаемые в предприя-  
тиях Министерства жилищно-гражданского строи-  
тельства и промышленности стройматериалов  
Эстонской ССР, согласно приложению.

Председатель Совета Министров  
Эстонской ССР А. Веймер.

Управляющий Делами Совета Министров  
Эстонской ССР А. Вейдерпас.

Таллин, 4 октября 1947 г. № 750.

**Приложение**  
к постановлению СМ Эстонской ССР  
от 4 октября 1947 г. № 750.

**Прейскурант отпускных цен на деревянные  
стройдетали.**

Дверь стандартная:  
из хвойного дерева, кв. м . . . . . Руб. 39.50  
с фанерной филенкой . . . . . „ 44.50  
Дверь повышенного качества (за-  
каз по особым чертежам) кв. м . . . . . „ 61.—  
Переделы оконные:  
стандартные с одним средником-  
горбылькой, кв. м . . . . . „ 18.60  
стандартные с 2—3 средниками-  
горбыльками, кв. м . . . . . „ 24.60  
по особым размерам, кв. м . . . . . „ 34.20



Õhuakna eest arvatakse aknaraami hinnale juurde igalt õhuaknalt Rbl. 5.50.

Piidad:

ukse, jm . . . . .	Rbl. 5.90
akna, liht, jm . . . . .	„ 6.10
akna, mantel, jm . . . . .	„ 11.60
Piirlauad, jm . . . . .	„ 1.15
Põrandaliist, jm . . . . .	„ 1.—
Aknaaluslauad, jm . . . . .	„ 15.95
Lavaraamid, m <sup>2</sup> . . . . .	„ 14.—

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Asjadevalitseja A. Veiderpass.

За форточку к цене оконных переплетов начисляется с каждой форточки Руб. 5.50.

Коробки:

дверные, 1 п/м . . . . .	Руб. 5.90
оконные, обыкновенные, п/м . . . . .	„ 6.10
оконные, двойные, п/м . . . . .	„ 11.60
Наличники, п/м . . . . .	„ 1.15
Плинтусы, п/м . . . . .	„ 1.—
Подоконники, п/м . . . . .	„ 15.95
Рамы парниковые, кв. м . . . . .	„ 14.—

Управляющий Делами Совета Министров  
Эстонской ССР А. Вейдерпасс.

### III.

#### 248. Eesti NSV Kohtuministri käskkirj

mõnede rahvakohtute peale ka teiste rahvakohtute piirkondades tekkinud kohtuasjade arutamise paneku kohta.

1. Panna allpool nimetatud rahvakohtute peale ka järgmistes teistes rahvakohtute piirkondades tekkinud kohtuasjade arutamine ja muud nende rahvakohtute ülesanded:

- 1) Narva 1. jsk. rahvakohtu peale ka Narva 2. jsk.
- 2) Kiviõli jsk. rahvakohtu peale ka Kohtla-Järve jsk.
- 3) Raasiku jsk. rahvakohtu peale ka Kehra jsk.
- 4) Viljandi 1. jsk. rahvakohtu peale ka Suure-Jaani jsk.
- 5) Elva jsk. rahvakohtu peale ka Otepää jsk.

2. Lugeda kehtetuks Eesti NSV Kohtu Rahvakomissari käskkirj 26. dets. 1945. a. nr. 555 (Eesti NSV Teataja 1946, 9, 71).

Eesti NSV Kohtuminister A. Jõeäär.

Tallinn, 12. augustil 1947. Nr. 15.

#### 248. Приказ

Министра юстиции Эстонской ССР

о возложении на некоторые участки народных судов обслуживание территорий других участков народных судов.

1. Возложить на нижепоименованные участки народных судов обслуживание территорий других участков народных судов:

- 1) на Народный суд I уч. Нарвы также II уч. Нарвы;
- 2) на Народный суд уч. Кививыли также уч. Кохтла-Ярве;
- 3) на Народный суд уч. Элва также уч. Отепяя;
- 4) на Народный суд I уч. Вильянди также уч. Сууре-Яани;
- 5) на Народный суд уч. Раасику также уч. Кехра.

2. Считать утратившим силу приказ Народного Комиссара Юстиции Эстонской ССР от 26 декабря 1945 г. № 555 (Ведомости ЭССР 1946 г. № 9, ст. 71).

Министр юстиции Эстонской ССР

А. Иоэр.

Таллин, 12 августа 1947 г. № 15.

